

УДК 008

DOI: 10.34670/AR.2022.77.24.008

Культурологический «портрет» традиционной культуры России и Китая: стратегии исследования

Юань Дзяли

Аспирант,
Краснодарский государственный институт культуры,
350901, Российская Федерация, Краснодар, ул. им. 40-летия Победы, 33;
e-mail: ValentinaLaich@mail.ru

Аннотация

В статье рассматриваются традиционные культуры России и Китая через стратегии их исследования в культурологии. Автором сделан акцент на значимости традиционной народной культуры как особого феномена, коренным образом действующего на духовно-нравственный мир человека. В российской и китайской социогуманитарной науке возросло внимание к исследованию этого концепта, что продиктовано желанием вернуться к своим национальным корням, восстановить в странах значение своей традиционной культуры. В диалоге осознается положение этих стран как равноправных участников общемирового культурного процесса. Диалог позволяет не только реализовать церемонию знакомства с другой традиционной культурой, но и осознать собственное культурное разнообразие. Лишь в диалогическом соразвитии можно представить будущее этой культуры, которая все больше обретает довольно устойчивую структуру. Новым полем диалога традиционных культур стала глобальная компьютерная сеть Интернет. Активное и плодотворное использование его возможностей является важным показателем заинтересованности обеих сторон в его развитии. Таким образом, взаимный диалог в социокультурном пространстве традиционной культуры Китая и России служит залогом ее сохранения, дальнейшего развития и влияния на духовно-нравственный мир народов этих стран.

Для цитирования в научных исследованиях

Юань Дзяли. Культурологический «портрет» традиционной культуры России и Китая: стратегии исследования // Культура и цивилизация. 2022. Том 12. № 5А. С. 78-84. DOI: 10.34670/AR.2022.77.24.008

Ключевые слова

Традиционная культура, Россия, Китай, история, культурология, стратегии исследования.

Введение

Проблема сохранения форм народной культуры в современном социокультурном пространстве весьма актуальна, что повысило внимание к формированию стратегии исследования этого феномена.

Научные работы китайских и российских ученых направлены на соединение социологического и культурологического подходов в организации этой работы.

В этом случае, социологический подход видит своей отправной точкой истоки традиционной культуры и опирается на то, что эта культура в современность передается от поколения к поколению без изменений или с минимальными изменениями, маркируя принадлежность к конкретному социуму. В обыденном сознании это просто народная культура, культура, отличающая один народ от другого. Культурологический подход базируется на том, что этот концепт ориентирован на сохранение традиций, отпор инновациям и оппозиции стандартизированной культуре. Все эти факторы поднимают значимость нашей проблемы исследования.

Укреплению традиционной культуры способствует плодотворное сотрудничество народов этих стран. Культурные контакты стали важными инструментами развития этой культуры, а диалогические отношения между этими культурами демонстрируют их уникальность и значение, и также их отличительные черты, и своеобразие. При этом каждый из этих феноменов является отдельной целостностью и одновременно элементом мировой культуры.

В «Декларации принципов международного культурного сотрудничества» (1966 г.) заявлено, что любая культура как носитель достоинства и ценности, требует, чтобы ее сохраняли и ценили. Право и долг любого народа – в формировании своей культуры. Богатство, многообразие и взаимовлияние культур разных народов являются общим достоянием человечества.

Основная часть

Россия проявляет огромный интерес к развитию диалога культур с Китаем. Известно, что до середины XIX века эта страна действительно не имела культурных контактов с другими странами. Только после «открытия» этой страны Россия и ее традиционная культура стала активнее притягивать внимание китайской интеллигенции, а создание Китайской Народной Республики повысило еще больше интерес к культурному взаимодействию этих стран, который сейчас достиг беспрецедентных масштабов [Лан Ся, 2008].

К настоящему времени основной задачей в укреплении культурных контактов между китайским и русским народами стало упрочение дружбы и добрососедских отношений, способствуя тем самым защите многообразия традиционных культур и их процветанию.

С этой целью устраиваются специальные мероприятия, выставки, концерты, и другие акции, при помощи которых повышается интерес к традиционной культуре этих стран.

Их плодотворное культурное сотрудничество не только укрепляет двусторонние культурные связи через взаимное обогащение элементами традиционной культуры, но и, поддерживая мировой «культурный баланс», вносит свой вклад в сохранение многообразия мировой культуры. Вышеизложенное требует обновления стратегии исследования данной проблемы.

Изучение места и роли традиционной культуры в современном обществе является

необычайно важной и интересной задачей. Этот феномен «исторически сохраняет непреходящие ценности (идеи и смыслы), выполняющие функции ценностной ориентации человека, определяющие его духовную уникальность, обеспечивающие консолидацию общества, помогающие восстановлению культурной преемственности и идентификацию как необходимых составляющих его мировоззренческого потенциала [Егле, 2020].

Изучению названной проблемы уделяют внимание А.В. Костина, З.А. Будаева, З.Г. Агалавова и другие российские ученые.

К традиционной культуре проявляют исследовательский интерес Ван Сянфэн, Ли Даосян, Ван Чжэпин, Хэ Линхуа и другие китайские ученые.

Каждая из указанных традиционных культур самобытна, формируя свои особенности, органично дополняющие друг друга в культурном диалоге.

Так, более чем тысячелетняя история многогранной традиционной культуры России раскрывает ее своеобразие в неотразимости и богатстве для всех народов, в нее входящих. Она сохраняется и трансформируется в условиях современного мира, сопровождая человека всю его жизнь через обряды, ритуалы, праздники и другие культурные практики.

Ученые указывают на повышенный интерес к этому виду творчества, непосредственно связывают его с исторической памятью, сохранением культурной идентичности, желанием людей осмыслить свою духовно-этническую самость как основы для духовно-нравственного развития.

В его содержании отражаются этические, религиозные, эстетические, мировоззренческие представления, менталитет, а также система ценностей духовно-практического опыта народа. Это полноправный самодостаточный культурологический концепт, осознание которого как элемента стратегии исследования весьма актуально. Он помогает формировать социокультурную идентичность, сохранять нормы, ценности, принципы, традиции, созданные предшествующими поколениями.

Научная литература включает в свой арсенал определения традиционной культуры России, сформулированные современными учеными.

Так, К.М. Хоруженко под традиционной культурой имеет ввиду «всю народную традиционную крестьянскую духовную и отчасти материальную культуру», которая трактуется как пространство, в котором отражаются ее константные формы, а именно, традиции, образцы, ценности, созданные в древней культуре и ставшие базисными для их трансформации в последующее время. Народное творчество – анонимно, сочиняется анонимными творцами, не имеющими профессиональной подготовки [Хоруженко, 1997].

А.С. Каргин акцентирует внимание на «качественных, наиболее устойчивых и проявивших свою безусловную ценность параметрах этого феномена, которые стали важными для всех или, по крайней мере, для большинства социальных групп» этой культуры. Она включает совокупность духовных и материальных ценностных установок и ориентиров, сформированных тем или другим народом, народную художественную культуру, а также комплексы празднично-обрядовых, семейно-бытовых и других традиций [Каргин, 1973].

С точки зрения Л.С. Вагиновой, «как социальное и культурное наследие традиционная культура включает материальные и духовные ценности, а также процессы и способы культурного наследования, передается от поколения к поколению и воспроизводится в конкретном социуме в течение длительного времени. Ее главное качество – традиционность, которая во все времена определяет ее ценностно-нормативное и смысловое содержание и социальные механизмы его передачи [Вагинова, 2012].

Основу этого феномена, согласно исследованиям Е.Г. Вакуленко, «составляют духовно-нравственные ценности, соборность и объединительная функция» [Вакуленко, 2013].

М.Р. Юлдашева считает, что «исследуемое творчество представляет собой собирательное понятие, которое не имеет четких границ и включает культурные пласты разных эпох».

Оно «самоидентифицируется с народом и его традициями, со стереотипами социального поведения, обыденными представлениями, культурными эталонами и социальными нормами, ориентациями на определенные формы досуга, любительской художественно-творческой практики». Этот феномен определяет и формирует все элементы жизнедеятельности общества, его уклад жизни, обряды, обычаи, регулирует социальные взаимоотношения членов сообщества, тип семьи, воспитание детей, характер жилища, тип одежды, питания, отношения с природой, миром, предания, верования, поверья, знания, язык, фольклор и т.д. [Юлдашева, 2013].

Это доказывает мысль о том, что оригинальный мир традиционного творчества формировался в течение длительного времени и представляет собой памятник культурного наследия.

Кроме того, традиционная культура сохраняет историко-культурную самобытность народа, его коллективную память, соединяя современного человека с его прошлым. Это актуально сейчас, когда «идет активный поиск общенационального идеала для сохранения историко-культурной целостности России». Этим объясняется «повышенный интерес к традиционной культуре как важному аспекту многонационального российского пространства, определяющей его ценностно-смысловое содержание на основе традиционности и передаче по наследству».

Переходя к характеристике традиционной культуры Китая, следует подчеркнуть, что она представляет собой концепт с широким диапазоном содержания. Справочная литература определяет его как «культуру, отражающую характеристику нации и выражающую различные концептуальные формы в истории народов Китая. В ее содержание включаются различные материальные, институциональные и духовные культурные формы, имеющиеся в прошлых обществах, а именно, древняя проза, стихи, слова, мелодии, народное искусство, традиционная китайская живопись, каллиграфия, куплеты, загадки фонарей, а также народные костюмы, обычаи, классическая поэзия и другие» [Китайская..., www]. Известный китайский ученый Лю Мэнси называет традиционную культуру «всеобъемлющим понятием со многими категориями» [Лю Мэнси, 2019].

В XX в. эта культура дважды подвергалась модернизации. Первая – под влиянием китайской культурной революции, которая ее разрушила довольно сильно. Вторая – под влиянием эпохи глобализации и западной культуры.

Этим объясняется тот факт, что не все китайцы, попав из одного состояния в другое, успели адаптироваться к переменам. Так, молодежь считает, что эта культура отстала от современной жизни. Это обязало правительство КНР уделять больше внимания проблеме ее сохранения. Была разработана программа воспитания молодого поколения, основанная на основных законах традиционного творчества [Цзя Хуэйминь, 2017].

В содержании традиционной культуры этой страны выделяются следующие ключевые концепты, а именно, «Китай», «традиции», «культура». Самый главный ключевой концепт в исследуемом творчестве – «Китай». Одна из версий его появления, заключается в том, что его генезис начался более 4000 лет до н. э., когда народ Хуася основал страну в долине реки Хуанхэ, которая, по его мнению, находилась в середине мира, и назвал ее Китаем (слово «Китай» – «серединная страна») По другой версии, появление названия «Китай» («Джон Хуа») возникло

исторически. «Джон» – «середина четырех стран». Слово «Хуа» - «сияние и красиво». Все вместе – «Джон Хуа» – «высокоразвитая цивилизация», или «нации с высокоразвитой цивилизацией в середине территории». В настоящее время «Джонхуа Миньцу» («китайская национальность») – общее название людей всех национальностей, которые живут на территории Китая.

Следующий ключевой концепт, «традиция», обладает собственной характеристикой и передается из поколения в поколение, выделяя этические нормы, обычаи, привычки, литературу, искусство, правила, и другие [Ждао Хоньэнь, Ли Баоци, 2009]. Формулировка определения следующего концепта китайского народа, «культура», в гуманитарном знании Китая основывается на термине, взятом из Большой советской энциклопедии, который имеет широкое и достаточно полное толкование. Здесь он воспринимается в контексте истории как определенный уровень развития человека и общества, воспроизводит разные виды и формы жизнедеятельности людей, их творчество и духовное богатство [Китайская, www].

Итак, отражая национальную самобытность, в процессе развития китайской цивилизации сформировалась ее традиционная культура. Ее называют культурной кристаллизацией китайской нации.

История формирования китайского феномена отличается от истории развития традиционных культур других народов. Он знал короткие промежутки расцвета, а также периоды, когда прекращалась его эволюция, хотя и не так сильно.

Отсюда следует, что эта культура создана народом, имеющим яркую самобытную историю. Каждое его поколение влияет на развитие этого феномена как подсистемы древней цивилизации [Цзя Хуэйминь, 2017].

Китайский ученый Гон Циань доказал, что рассматриваемая культура всегда существовала в прошлом, существует в настоящем и будет существовать в будущем. Свое понимание этого концепта он обогащает концептом «глубокое значение культуры», который имеет обобщающую характеристику и существует, либо во многих областях, либо тесно связан только с культурой, либо существуют независимо ни от кого [Гон Циань, 2013].

Итак, китайская нация на территории древнего Хуа Ся (Китая) создала свою традиционную культуру, отражающую национальный характер и национальную внешность китайцев, имеющую яркую национальную самобытность, сотворенную китайским народом, унаследованную и развиваемую последующими поколениями. Хотя ее генезис начался в прошлом, она полностью погружена в современность и в обязательном порядке влияет на будущее.

Формирование и развитие этой культуры тесно связаны с конкретной средой обитания, образом жизни народа и т.д. Модернизация китайского общества отразилась и на изучаемом феномене. В связи с этим, возникла необходимость по-новому осмыслить его особенности и ценностную коннотацию, отводя ему важное место в культуре современной эпохи, чтобы получить новые идеи для продолжения, наследования и развития [Цзя Хуэйминь, 2017].

Заключение

Итак, краткий анализ традиционных культур России и Китая позволил создать их «культурологический «портрет» и определить основные направления стратегии исследования этого феномена

Это позволило заключить, что наиболее продуктивной формой их взаимодействия стал

диалог, отражающий их позицию, уровень общения, искусство и философию. Одной из форм диалога культур между Россией и Китаем стали гастроли театральных и других коллективов, выставочная деятельность, литература и кино, стабильный диалог в области образования.

Именно в диалоге осознается положение этих стран как равноправных участников общемирового культурного процесса. Диалог позволяет не только реализовать церемонию знакомства с другой традиционной культурой, но и осознать собственное культурное разнообразие. Лишь в диалогическом соразвитии можно представить будущее этой культуры, которая все больше обретает довольно устойчивую структуру.

Новым полем диалога традиционных культур стала глобальная компьютерная сеть Интернет. Активное и плодотворное использование его возможностей является важным показателем заинтересованности обеих сторон в его развитии.

Таким образом, взаимный диалог в социокультурном пространстве традиционной культуры Китая и России служит залогом ее сохранения, дальнейшего развития и влияния на духовно-нравственный мир народов этих стран.

Библиография

1. Вагинова Л.С. Теоретические основания изучения традиционной и народной культуры региона // Теория и практика общественного развития. 2012. № 7. С. 151-154.
2. Вакуленко Е.Г. Отечественная традиционная культура в системе ценностей славянских народов // Культура и искусство: традиции и современность. Чебоксары, 2013. С. 398.
3. Егле Л.Ю. Традиционная культура: основные подходы к исследованию // Вестник Кем ГУКИ. 2020. № 14. С. 132-133.
4. Ждао Хонъэнь, Ли Баоци. Общая теория китайской традиционной культуры. 2009. 409 с.
5. Каргин А.С. Народная художественная культура. М., 1973. С. 18.
6. Китайская традиционная культура. URL: <http://baike.so.com/doc/5329478.html>
7. Лан Ся. Культурный диалог России и Китая в современном мире // Вестник МГУКИ. 2008. № 1. С. 86-89.
8. Лю Мэнси. Содержание китайской традиционной культуры. 2019.
9. Народная культура в современных условиях. М., 2004. 219 с.
10. Хоруженко К.М. Культурология. Энциклопедический словарь. Ростов-на-Дону: Феникс, 1997. 640 с.
11. Цзя Хуэйминь. Традиционная китайская культура в период реформ и открытости (1980-2010 гг.): дис. ... канд. культурологии. Владивосток, 2017. 303 с.
12. Юлдашева М.Р. Народная художественная культура в профессиональном образовании культурологов // Культура и искусство: традиции и современность. Чебоксары, 2013. С. 550.

Cultural “portrait” of the traditional culture of Russia and China: research strategies

Yuan Jiali

Postgraduate,
Krasnodar State Institute of Culture,
350901, 33, Sorokaletiya Pobedy str., Krasnodar, Russian Federation;
e-mail: ValentinaLaich@mail.ru

Abstract

The article deals with the traditional cultures of Russia and China through the strategies of their research in cultural studies. The author emphasizes the importance of traditional folk culture as a

special phenomenon that fundamentally affects the spiritual and moral world of a person. In Russian and Chinese socio-humanitarian science, attention to the study of this concept has increased, which is dictated by the desire to turn to their national roots, to restore the significance of their traditional culture in countries. The dialogue recognizes the position of these countries as equal participants in the global cultural process. Dialogue allows not only to realize the ceremony of acquaintance with another traditional culture, but also to realize one's own cultural diversity. Only in dialogic co-development can one imagine the future of this culture, which is increasingly acquiring a fairly stable structure. The global computer network Internet has become a new field for the dialogue of traditional cultures. The active and fruitful use of its capabilities is an important indicator of the interest of both parties in its development. Thus, mutual dialogue in the socio-cultural space of the traditional culture of China and Russia serves as a guarantee of its preservation, further development and influence on the spiritual and moral world of the peoples of these countries.

For citation

Yuan Jiali (2022) Kul'turologicheskii «portret» traditsionnoi kul'tury Rossii i Kitaya: strategii issledovaniya [Cultural “portrait” of the traditional culture of Russia and China: research strategies]. *Kul'tura i tsivilizatsiya* [Culture and Civilization], 12 (5A), pp. 78-84. DOI: 10.34670/AR.2022.77.24.008

Keywords

Traditional culture, Russia, China, history, cultural studies, research strategies.

References

1. Egle L.Yu. (2020) Traditsionnaya kul'tura: osnovnye podkhody k issledovaniyu [Traditional culture: main approaches to research]. *Vestnik Kem GUKI* [Bulletin of the Kemerovo State Institute of Culture], 14, pp. 132-133.
2. Jia Huimin (2017) *Traditsionnaya kitaiskaya kul'tura v period reform i otkrytosti (1980-2010 gg.)*. Doct. Dis. [Traditional Chinese Culture in the Period of Reform and Openness (1980-2010). Doct. Dis.]. Vladivostok.
3. Kargin A.S. (1973) *Narodnaya khudozhestvennaya kul'tura* [Folk art culture]. Moscow.
4. Khoruzhenko K.M. (1997) *Kul'turologiya. Entsiklopedicheskii slovar'* [Culturology. Encyclopedic Dictionary]. Rostov-on-Don: Feniks Publ.
5. *Kitaiskaya traditsionnaya kul'tura* [Chinese traditional culture]. Available at: <http://baike.so.com/doc/5329478.html> [Accessed 09/09/2022]
6. Lan Xia (2008) Kul'turnyi dialog Rossii i Kitaya v sovremennom mire [Cultural dialogue between Russia and China in the modern world]. *Vestnik MGUKI* [Bulletin of the Moscow State Institute of Culture], 1, pp. 86-89.
7. Liu Menxi (2019) *Soderzhanie kitaiskoi traditsionnoi kul'tury* [The content of Chinese traditional culture].
8. (2004) *Narodnaya kul'tura v sovremennykh usloviyakh* [Folk culture in modern conditions]. Moscow.
9. Vaginova L.S. (2012) Teoreticheskie osnovaniya izucheniya traditsionnoi i narodnoi kul'tury regiona [Theoretical foundations for studying the traditional and folk culture of the region]. *Teoriya i praktika obshchestvennogo razvitiya* [Theory and practice of social development], 7, pp. 151-154.
10. Vakulenko E.G. (2013) Otechestvennaya traditsionnaya kul'tura v sisteme tsennostei slavyanskikh narodov [Domestic traditional culture in the system of values of the Slavic peoples]. In: *Kul'tura i iskusstvo: traditsii i sovremennost'* [Culture and art: traditions and modernity]. Cheboksary.
11. Yuldasheva M.R. (2013) Narodnaya khudozhestvennaya kul'tura v professional'nom obrazovanii kul'turologov [Folk art culture in the professional education of culturologists]. In: *Kul'tura i iskusstvo: traditsii i sovremennost'* [Culture and Art: Traditions and Modernity]. Cheboksary.
12. Zhao Hongen, Li Baoschi (2009) *Obshchaya teoriya kitaiskoi traditsionnoi kul'tury* [General theory of Chinese traditional culture].